

b. A document labeled "visa", numbered 305002, issued May 22, 1962, valid until (date not legible), which appears to be an exit or departure visa for departure through Moscow and Brest.

4. A union book in Russian, #01311655, issued to L. H. OSWALD, a sheet metal worker, on September 1, 1960, showing membership in the Professional Unions of USSR. The photograph of OSWALD is affixed to this document. There are various stamps affixed to the booklet.

5. A union card, #01311655, in Russian, in the name of L. H. OSWALD, a sheet metal worker in experimental section, showing date of birth as October 18, 1939. His residence is shown as Kalinin Street #4, Apartment 24, Minsk, Russia. His date of entrance into the union was shown as 1960. Application for membership was made August 12, 1960. There is a check for payment of dues where stamps are affixed. Stamps are affixed for the months of September, October, November, and December, 1960, and for January through October, 1961. A line is drawn through the months from January through August, 1960. There is a column for stamps (year illegible--possibly 1962) for January, February, March and April.

6. A worker's book written in Russian, issued to LEE HARVEY OSWALD, born 1939, who has received a middle (high school) education, and with job classification as "regulator". His past experience is shown as none prior to work in the Minsk Plant. The booklet shows he began work in the experimental section as a regulator first class on January 12, 1960. He was released from work per his own request on May 17, 1962.

7. A note directed to the director of the Minsk Radio Plant from sheet metal worker, experimental section, LEE H. OSWALD, requesting that the writer be relieved of work as of May 18, 1962, for reason of departure, signed L. H. OSWALD.

8. A postal card written in English to LEE H. OSWALD, from E. TITOVJETS, Leningradskaya 1-11, Minsk, USSR, addressed to "Dear Alek", in which sender advised he had sent a book and expressing his best wishes.

9. A letter written in English, dated at Minsk, August 22, 1962, addressed to "Dear Alick", signed "Your friend, Erick". (Probably ERIC TITOVJETS). In this letter the writer talks of the weather and concerning some books that OSWALD had written to ERIC about. The writer also mentions seeing NELLA the other day who had asked about OSWALD. It was noted that NELLA was married and was going to leave for school and sent her best regards to OSWALD. U.S.S.R. RR LOCALITY

10. A letter written in English, dated at Minsk, October 8, 1962, addressed to "Dear Aleck" and signed "Erick". The writer states he has received all letters and no packages sent by OSWALD. ERIC said it was rather dull without OSWALD; that some weeks ago he had gone to a meeting with English students. ERIC stated he had managed to speak to some "Britishers" who had commented to him that he, ERIC, had a very good English accent.

11. A letter written in English, dated at Minsk, in August (year not shown), directed to LEE H. OSWALD, from E. TITOVJETS, Leningradskaya 1-11, Minsk, USSR, with salutation "Dear Alex" and signed "Erick". The writer states he had received letters from OSWALD. He speaks of his study of the English language. He says he has been looking for an Englishman, an American or a Canadian to practice his English with. He says

there have not been any significant changes in Minsk since OSWALD left. He sends his regards to OSWALD and his wife, MARINA. There is a note in Russian at the end of the letter for MARINA that ALEK will translate the English part of the letter for her. He told MARINA he had given her letter to

~~MARINA~~. NO LOCALITY

12. A letter written in Russian, addressed to LEE OSWALD and MARINA OSWALD, signed PAVEL, with return address P. P. GOLOVACHEV, Zakharov Street #11, Apartment 72, Minsk 29, USSR, dated July 4, 1962. In this letter PAVEL expresses his personal best wishes. He stated he had received OSWALD's card from Moscow. He said he was sending photos which he had taken at the railroad station. He also mentioned the ZIEGERS (friends of OSWALD in Minsk). He forwards his regards to MARINA from ~~KSANA~~ SHASHKOVA, the sister of his (presumably PAVEL's) neighbor who had come for a visit from Leningrad. The writer promised to send some magazines.

13. A letter addressed to LEE and MARINA OSWALD from PAVEL GOLOVACHEV, Minsk, Russia, written in English. The writer wants to know why OSWALD has not written him letters. He said OSWALD spoke and wrote Russian letters better than he speaks, and writes English. This letter is dated September 15, 1962.

14. A letter addressed to LEE and MARINA OSWALD from PAVEL (GOLOVACHEV), Minsk, Russian, written in Russian, dated September 15, 1962. The writer states he had received the OSWALDS' letter and was answering same. He suggested that MARINA ... subscribe to Izvestia and to the Sunday edition of Nedelia. He said he was preparing maps to send to the OSWALDS. He asked MARINA to send him a detailed press clipping of a technical nature concerning the outer space vehicle "Mariner 2".

He would like to know more about this vehicle. He also gave advice to MARINA about getting a motor for her record player. He drew a diagram of the record player. He gave the address of ZHANNA SHISHKOVA as follows: Novgorodskaya Street #14, Apartment 3, Leningrad. He also asked for maps on radio-technical and other technical subjects and the magazine Life.

U.S.S.R.

15. A letter written in English, dated July 6, 1963, from E. J. MURRET (GENE--a cousin of OSWALD's). In this letter the writer states that during the summer months the Jesuit House of Studies has a series of lectures on various subjects. An invitation was extended to OSWALD to talk before the Jesuit House of Studies about contemporary Russia and the practice of Communism there. The writer mentions the talk would be for about an hour.

16. A letter written in English, dated August 22, 1963, from E. J. MURRET, S.J., Jesuit House of Studies, 3959 Loyola Lane, Mobile, Alabama, with salutation "Dear Lee" and signed "Sincerely, Gene". In this letter the writer makes obvious reference to a speech previously given by OSWALD to the students at the Jesuit House of Studies. He said OSWALD had made a number of good points, including OSWALD's criticism of speculation in the Capitalist System. He mentioned that another such point was OSWALD's criticism of exploitation which occurs in Capitalism. The writer states that the Popes have spoken strongly against speculation and exploitation in the past 70 years. The writer also said, "On the other hand, the professor to whom I am referring thought that you hadn't made sufficient application. Applying the criticism of speculation and exploitation in our country, it seems that these things are regulated. In the instances where certain individuals do overstep their bounds, it seems that such occurrences are

"practically inevitable in a free society. If we are going to have freedom rather than strict regimentation, then the government will naturally find it very difficult to curb all abuses. The difficulty with communism is that it suppresses freedom, as you indicated, in order to obtain efficiency.

"You mentioned that there are good and bad points in each system and that possibly the best system would be a fusion of the good points of both capitalism and communism, something approaching socialism....."

17. A letter written in English, dated July 30, 1963, from E. J. MURRET, to OSWALD and MARINA, thanking OSWALD for his talk on Russia at the Jesuit House of Studies. He also states, "If you have any interest in becoming better acquainted with the Church, let me know. Some good books have been written about the true purpose of the Church and her function in the world. We also have a competent priest in New Orleans who would be able to discuss the subject with you if you would like to.

"I hope that you're able to find a job soon."

18. A note written on the stationery of PETER P. GREGORY, Consulting Petroleum Engineer, Continental Life Building, dated June 19, 1962, signed PETER P. GREGORY, and addressed "To Whom It May Concern", which states, "This is to certify that Mr. LEE HARVEY OSWALD has a good knowledge of the Russian language. He acquired this knowledge during his three-year residence in the Soviet Union. In my opinion, he is capable of being an interpreter and perhaps a translator."

19. A page from a notebook with the name ALEX KLEINLERER, 3000 West Pafford Street, Post Office Box 11277, Fort Worth, Texas, telephone WA 3-2525 and WA 3-1901, office.

DL 100-10461

WRH:mam

113

8

20. A sheet of paper which bears the following writing:

"Carlos J. ~~X~~Bringuber
age 29 501 Adele St. Apt. F
(107 Decatur Store address)
Celso M. ~~X~~Hernandez
Age 47
517 Adele St.
Miguel M. ~~X~~Cruz Age 18
2526 Mazon St.
Apt. C.

Lt. Wm. ~~X~~Gallot
Patn. F. ~~X~~Wilson
Patn. F. ~~X~~Hayward"

1766301174

2

21. A sheet of paper on which is hand-printed biographical information concerning OSWALD, which is copied as follows:

"Lee H. Oswald
Kalinina St. 4-24
Minsk, USSR
January

(Above written lines had penciled line drawn through)

- "1. LEE H. Oswald
2. NEW ORLEANS, LA. Oct. 18, 1939
 3. 1733242 Los Angeles, Calif Sept. 10, 1957
 4. 1954-1956 Ft. Worth, Tex. 1956-1959 U. S. Marine Corps Active. Duty stations Los Angeles Calif., Atsugi Japan Sugi Bay, Phillipines; 1959-1962 Minsk USSR, Residence
 5. Active Duty U.S.M.C. Radar operator, Rank E2. Active Duty Terminated Sept. 10, 1959. Honourable discharge received
 6. Marina Nikilievna Oswald, Wife, Russian.
David Lee ~~Oswald~~, Son, American
 7. None U.S.A.
 8. Petition For Donation of Fund From International Resue Commite Park Av., N.Y., N.Y. in Jan. 1962. I have not been notified of the result.
 9. None
 10. \$800.00 (\$200.00 can be paid by mayself.)
 11. (8)
 12. 7313 Davanport St. Ft. Worth, Texas

DL

100-10461

115

**XII OFFICIAL AND PRIVATE DOCUMENTS AND
CORRESPONDENCE OF MARINA
NIKOLAEVNA OSWALD**

The following documents and papers which pertain to MARINA NIKOLAEVNA OSWALD, the wife of LEE HARVEY OSWALD, are prepared in the Russian language. These documents were obtained by the Dallas Police Department through a search of the RUTH PAINE residence at Irving, Texas, on November 22, 1963. The summary translations of these documents into the English language were performed by SA ANATOLE A. BOGUSLAV; Individual items are described as follows:

1. A worker's book dated 3/12/60 in the name MARINA NIKOLAEVNA PRUSAKOVA, born in 1941, showing high school education. Her profession is listed as pharmacist. Her employment record in this book at the United Third Clinical Hospital, Minsk, Russia, is as follows:

10/29/59 - assigned to Third Clinical Hospital as chemist - analyst in the drug store. MARINA NIKOLAEVNA OSWALD

August, 1960 - Transferred to position of assistant in the drug store. MARINA NIKOLAEVNA OSWALD

March 20, 1962 - Released from work per her submitted request. The book also included the rules and regulations to be adhered to by the worker. These rules and regulations were written in the Belorussian language and a date 1958 appeared thereon. (Perhaps a publishing date). MARINA NIKOLAEVNA OSWALD

2. A birth certificate for MARINA NIKOLAEVNA PRUSAKOVA reflecting birth date July 17, 1941, in Severodvinsk, Arkhangel, RSFSR (Russia). MARINA NIKOLAEVNA OSWALD

3. Military identification booklet issued by the USSR Ministry of Defense to M. PRUSAKOVA (This name marked through and the name OSWALD substituted) Series BL 560123. The birth date is shown as 1941, occupation pharmacist. Rank - Private. There is a notation that the person named had not served in the Soviet Army. Registration date is shown

as October 28, 1959. She was removed from the rolls August 4, 1961. In the back of the book a notation is made that the person named had changed her name to OSWALD. The photograph of MARINA OSWALD appears in this booklet.

4. A booklet reflecting membership in the Medical Workers Professional Unions of the USSR. Booklet No. 3517282, issued to M. N. PRUSAKOVA, a student. Membership dues stamps appear for the months of January through August, 1960. A notation appears in the booklet she was removed from the rolls of this union June 26, year not given.

5. A birth certificate in the name of MARINA NIKOLAEVNA PRUSAKOVA reflecting birth July 17, 1941, at Severodvinsk, Arkhangel, RSFSR. This was issued June 19, 1961. It will be noted this is not a copy of the other birth certificate shown above. *JUNE NIKOLAEVNA OSWALD*

6. A birth certificate for JUNE LEE OSWALD reflecting birth February 15, 1962, in Minsk, Russia. *RE JAS*

7. Chickenpox vaccination certificates for JUNE OSWALD and MARINA OSWALD dated May 18, 1962.

8. Russian passport issued to MARINA NIKOLAEVNA OSWALD by the Minister of Foreign Affairs of the USSR. Issued on January 11, 1962, and is valid to January 11, 1964. Her date and place of birth are given as July 17, 1941, in Arkhangel Region, Russia. There is a notation on the passport adding the holder's daughter, JUNE, born in 1962 in the USSR to the passport.

9. A letter on the stationery of the USSR Consular Division, 1609 Decatur Street NW, Washington, D.C., to Mrs. MARINA OSWALD dated March 8, 1963, advising her of the type of necessary papers to be submitted by her concerning her request to return to the USSR from the United States.

10. A letter from the Embassy of the USSR, Consular Division, to Mrs. MARINA OSWALD dated August 5, 1963, signed by Mr. H. REZNICHENKO advising that her request for return to the USSR for permanent residence had been forwarded to Moscow, and she would be informed when reply was received. *C* REZNICHENKO

11. A letter on the stationery of the Foreign Service of the U. S. dated at Moscow, no date given, furnishing instructions to MARINA OSWALD for completion of documents necessary for a visa for travel to the United States.

12. A slip of paper reflecting MARINA OSWALD was medically tested on May 18, 1962, at Poly Clinic Number Two, Zakhova Street Number 14, telephone 3-05-04, Minsk.

13. A coupon for payment of a second part and for the feeding of a baby in the sum of eight rubles, paid August 15, 1962. Coupon in name of MARINA OSWALD.

14. The official marriage certificate reflecting the marriage of MARINA NIKOLAEVNA PRUSAKOVA and LEE HARVEY OSWALD on April 30, 1961, at Minsk, Russia. The birthdate of OSWALD is given as October 18, 1939; the birthdate of MARINA is given as July 17, 1941.

15. A card in the name of MARINA OSWALD, labeled "Information for People Going Abroad", which states the name, date, and place of birth of MARINA OSWALD, her family status, height, color of eyes and hair, and in the space for where she is going and for what purpose, it is stated MARINA OSWALD is proceeding to the United States for permanent residence.

16. Application for U.S.S.R. citizenship requesting travel abroad, which is filled in in the name of MARINA OSWALD.

DL 100-10461
WRH:mja

17. A letter dated June 4, 1963, from the Soviet Embassy in the United States to Mr. M. OSWALD, 4907 Magazine Street, New Orleans, Louisiana, from N. REZNICHENKO, advising that in connection with the addressee's request to return to the Soviet Union for permanent residence, it was suggested in a letter of April 18, that she visit the Consular Section of the Embassy. The writer now states that if it is difficult for the addressee to go to Washington, to simply state her reason for her request to return to the Soviet Union in a letter to the Embassy.

18. A letter from the Soviet Embassy in the United States to Mrs. M. OSWALD, 7313 Davenport Street, Fort Worth, Texas, dated July 9, 1962, from N. REZNICHENKO, REQUESTING she fill out form number 118 and send papers for her residence registration.

19. A letter from the Soviet Embassy, Washington, dated August 28, 1962, directed to Mrs. MARINA N. OSWALD, 2703 Mercedes Avenue, Fort Worth, Texas, advising her documents had been received and her passport would be sent to her in the nearest future.

20. A letter from the Soviet Embassy, Washington, dated September 6, 1962, directed to Mrs. MARINA N. OSWALD, 2703 Mercedes Avenue, Fort Worth, Texas, advising of the return of the addressee's passport and requesting that it be sent to the Embassy on time for the next extension.